

**МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ
ФЕДЕРАЦИИ**

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Воронежский государственный технический университет»



УТВЕРЖДАЮ

 Ряжских В.И.
«31» августа 2017 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА
дисциплины (модуля)
«Иностранный язык (Немецкий)»

Направление подготовки 15.03.05 – Конструкторско-технологическое
обеспечение машиностроительных производств

Профиль Технология машиностроения

Квалификация выпускника Бакалавр

Нормативный период обучения 4 года / 5 лет.

Форма обучения Очная / Заочная

Год начала подготовки 2016 г.

Автор программы



/ Ковыршина Е. О. /

Заведующий кафедрой

иностранных языков и технологии перевода



/ Федоров В.А. /

Руководитель ОПОП



/ Смоленцев Е.В. /

Воронеж 2017

1 ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ДИСЦИПЛИНЫ

1.1 Цели дисциплины

Целями изучения дисциплины являются приобретение коммуникативной компетенции, позволяющей будущим специалистам ориентироваться в современном информационном поле и владеть элементарными навыками межкультурной профессиональной коммуникации, а также повышение уровня культуры, общего образования и кругозора будущего специалиста.

1.2 Задачи освоения дисциплины

Формирование и совершенствование навыков чтения и понимания оригинальной литературы на иностранном языке по избранной специальности; системное повторение грамматического материала с функциональной направленностью объяснения и иллюстрацией грамматических явлений лексикой по широкому профилю факультета; выработка у студентов приёмов и навыков аннотирования, реферирования и перевода текстов по специальности; ознакомление студентов с современной научной терминологией на немецком языке и формирование базовых навыков говорения и аудирования на основе изученного материала; воспитание уважения к духовным ценностям разных стран и народов; развитие умения самостоятельно совершенствовать знания по иностранному языку.

2 МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП

Дисциплина «Иностранный язык (немецкий)» относится к дисциплинам обязательной части блока Б.1 учебного плана.

3 ПЕРЕЧЕНЬ ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Процесс изучения дисциплины «Иностранный язык (немецкий)» направлен на формирование компетенции ОК-3 – способен к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия.

Компетенция	Результаты обучения, характеризующие сформированность компетенции
ОК-3	Знать: основы базовой грамматики немецкого языка в функциональном аспекте; современную терминологию на немецком языке в сфере своей специальности; назначение и принцип использования важнейших лингвистических справочных материалов. Уметь: читать и понимать литературу по специальности со словарём; извлекать общую информацию из немецко-

	язычных источников без словаря; использовать справочный материал и различные типы словарей для работы с немецкоязычным материалом; записывать информацию на немецком языке; элементарно объясняться в профессиональной ситуации; Владеть: навыками чтения и перевода литературы на немецком языке по специальности; навыками говорения и аудирования на немецком языке в сфере профессиональной коммуникации; навыками правильной организации самостоятельной работы с немецкоязычными источниками информации.
--	---

4 ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Общая трудоемкость дисциплины «Иностранный язык (немецкий)» составляет 7 зачетных единиц.

Распределение трудоемкости дисциплины по видам занятий

Очная форма обучения

Вид учебной работы	Всего часов	Семестры			
		1	2	3	4
Аудиторные занятия (всего)	144	36	36	36	36
В том числе:					
Лекции	-	-	-	-	-
Практические занятия (ПЗ)	144	36	36	36	36
Лабораторные работы (ЛР)	-	-			
Самостоятельная работа	108	18	18	36	36
Курсовой проект	-	-	-	-	-
Контрольная работа	+	+	+	+	+
Вид промежуточной аттестации по семестрам: 1,2. 3 семестры – зачёт; 4 семестр – зачет с оценкой	+	+	+	+	+
Общая трудоемкость, часов	252	54	54	72	72
Зачетных единиц	7	1,5	1,5	2	2

5 СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

5.1 Содержание разделов дисциплины и распределение трудоемкости по видам занятий

Очная форма обучения

№ п/п	Наименование раздела	Содержание раздела	Лекц	Прак зан.	Лаб. зан.	СРС	Все го, час
1	Фонетические особенности	Выполнение упражнений из фонетического курса (на материале текста об известном ученом).	-	2	-	1	3
2	Правила чтения	Правила чтения в немецком языке (на материале текста об известном ученом).	-	2	-	1	3
3	Повторение элементарной грамматики	Предлоги, порядок слов простого предложения, функциональные особенности различных частей речи. Словообразовательные элементы (на материале текста об известном ученом).	-	4	-	2	6
4	Категория времени.	Систематизация времен немецкого языка (актив и пассив).	-	2	-	1	3
5	Работа с текстом.	Формирование навыка изучающего чтения на материале общенаучного текста. Формирование навыка говорения по теме «Мой университет».	-	2	-	1	3
6	Виды чтения	Формирование навыка ознакомительного (просмотрового и поискового) чтения на материале общетехнических текстов. Развитие навыка говорения по теме «Мой университет»..	-	4	-	2	6
7	Изучающее чтение	Развитие навыка говорения Формальные признаки подлежащего: позиция в предложении, обороты es gibt, das ist/sind, man личные местоимения. Развитие навыка изучающего чтения на материале текста об известном ученом. Развитие навыка говорения по теме «Мой Университет». Формирование навыка изучающего чтения на материале общенаучного текста. Формирование навыка говорения по теме «Мой университет	-	6	-	3	9
8	Ознакомительное (поисковое и просмотровое) чтение	Формирование навыка ознакомительного (просмотрового и поискового) чтения на материале общетехнических текстов. Развитие навыка говорения по теме «Мой университет».	-	4	-	2	6
9	Изучающее чтение	Формирование навыка изучающего чтения на материале общенаучного текста. Формирование навыка говорения по теме «Мой университет».	-	2	-	1	3
10	Немецкое предложение. Сверхфразовое единство.	Формальные признаки сказуемого в предложении; строевые слова. Модальные глаголы. Развитие навыка изучающего чтения на материале текста об известном ученом. Формальные признаки сказуемого в предложении; строевые слова. Модальные глаголы. Развитие навыка изучающего чтения на материале текста об известном ученом. Развитие навыка говорения по теме «Мой университет». Проверка домашнего чтения.	-	6	-	4	10
			-				
Итого			-	36		18	54

№ п/п	Наименование раздела	Содержание раздела	Лек- ции	Прак зан.	Лаб рабо- ты	СРС	Все го ча- сов
12	Страдательный залог Развитие навыка гово- рения	Страдательный залог и трудные случаи его перевода. Развитие навыков монологической речи на материале общенаучного текста. Формирование навыка говорения по теме «Высшее образование»	-	4	-	2	6
13	Прилагательные в не- мецком языке Разви- тие навыка говорения	Степени сравнения прилагательных и наре- чий. Формирование навыка письменного ре- ферирования на материале общетехническо- го текста. Развитие навыка говорения по теме «Высшее образование»	-	4	-	2	6
14	Реферирование и ан- нотирование	Развитие навыка письменного реферирова- ния на материале общенаучного текста. Раз- витие навыка говорения по теме «Высшее образование»	-	4	-	2	6
15	Чтение без словаря	Словообразовательные аффиксы. Формиро- вание лексических навыков для чтения без словаря на материале общетехнического тек- ста.	-	4	-	2	6
16	Интернациональная лексика Развитие на- выка говорения	Формирование и развитие навыка узнавания интернациональной лексики. Деривация. Строчные слова – средства связи между эле- ментами предложения (на материале текста об известном ученом). Формирование навы- ка говорения по теме «Промышленность Германии».	-	4	-	2	6
17	Грамматические осо- бенности научного текста	Формальные признаки цепочки определений в составе именной группы на материале об- щенаучного текста. Развитие навыка говоре- ния по теме «Промышленность Германии».	-	4	-	2	6
18	Грамматические осо- бенности научного текста Развитие навы- ка говорения	Формальные признаки конструкций «мо- дальные глаголы с инфинитивом», «lassen sich с инфинитивом». Развитие навыка гово- рения по теме «Промышленность Герма- нии».	-	4	-	2	6
19	Особенности письмен- ного перевода	Развитие навыка письменного перевода на материале общетехнического текста.	-	4	-	2	6
20.	Устное реферирование	Слова-заместители в немецком научно-тех- ническом тексте. Формирование и развитие навыка устного реферирования на материале общетехнических текстов.	-	4	-	2	6
		Итого	-	36	-	18	54

3 семестр

№ п/п	Наименование раздела	Содержание раздела	Лек.	Прак зан.	Лаб. ра- бо- ты	СРС	Всего часов
21	Перевод терминов. Развитие навыка говорения	Перевод терминов. «Ложные» друзья переводчика. Развитие навыка перевода на материале текста по специальности. Перевод многокомпонентных терминологических сочетаний. Развитие навыка перевода на материале текста по специальности. Формирование навыка говорения по теме «Развитие науки»	-	4	-	4	8
22	Поисковое и просмотровое чтение Развитие навыка говорения	Развитие навыков поискового и просмотрового чтения на материале текста по специальности. Развитие навыка говорения по теме «Развитие науки в России» Порядок слов в немецком предложении и инверсия как особенность научно-технического текста на материале текста по специальности. Развитие навыка говорения по теме «Развитие науки в России»		8		8	16
23	Особенности письменного перевода	Развитие навыка письменного перевода на материале текста по специальности.	-	4	-	4	8
24	Устное аннотирование и реферирование	Развитие навыков аннотирования и реферирования Развитие навыка говорения по теме «Развитие науки в России»	-	4	-	4	8
25	Изучающее чтение Развитие навыка говорения	Изучающее чтение текста по специальности. Развитие лексических навыков на материале текста по специальности. Формирование навыка говорения по теме «Защита окружающей среды»	-	8	-	8	16
26	Функциональный стиль научной литературы	Лексические особенности научной литературы.(на материале текстов по специальности)	-	8	-	8	16
		Итого:	-	36	-	36	72

4 семестр

№ п/п	Наименование раздела	Содержание раздела	Лек - ции	Прак зан	Лаб. раб	СРС	Всего часов
27	Грамматические особенности научно-технического текста Развитие навыка говорения	Модальные глаголы и их эквиваленты в научно-техническом тексте. Неличные формы глагола (НФГ) в научно-техническом тексте. Распространенное определение. Совершенствование навыка говорения по теме «Мой университет»	-	8	-	8	16
28	Реферирование текста Развитие навыка говорения	Виды реферирования. Реферирование текста по специальности. Совершенствование навыка говорения по теме «Мой факультет»	-	4	-	4	8
29	Виды чтения. Развитие навыка говорения	Изучающее, просмотровое и поисковое чтение на материале текстов по специальности. Формирование навыка говорения по теме «Моя специальность»	-	2	-	2	4
30	Перевод текста по специальности Развитие навыка говорения	Выполнение контрольного перевода текста на заданное время с последующим анализом ошибок Совершенствование навыков перевода на материале текста по специальности. Развитие навыка говорения по теме «Моя специальность»	-	8	-	8	16

		ность».					
31	Синтаксические особенности научного текста. Развитие навыка говорения	Инфинитивные обороты (на материале текста по специальности). Развитие навыка говорения по теме «Моя специальность»	-	2	-	2	4
32	Изучающее чтение	Единицы измерения, названные в честь выдающихся исследователей. Правила чтения некоторых математических символов. Развитие навыка говорения по теме «Моя специальность»	-	2	-	2	4
33	Перевод научного текста	Выполнение контрольного перевода текста на заданное время с последующим анализом ошибок	-	4	-	4	8
34	Изучающее чтение	Немецкие стандартные обозначения технической продукции. Наиболее употребительные сокращения.	-	2	-	2	4
35	Перевод оригинальных научных текстов. Развитие навыка говорения	Перевод многокомпонентных терминологических сочетаний. Развитие навыка перевода на материале оригинальных текстов. Совершенствование навыка говорения по теме «Развитие науки в России»	-	4	-	4	8
		Итого	-	36	-	36	72

5.2 Перечень лабораторных работ

Не предусмотрено учебным планом

5.3 Перечень практических работ

1 семестр: практические работы (в виде различных типов чтения и реферирования) по темам:

Образование в Германии, высшее образование в Германии, высшее образование в России

2 семестр: практические работы (в виде различных типов чтения и реферирования) по темам:

Великие изобретатели, учёные Германии, великие российские учёные, профессия инженера.

3 семестр: практические работы (в виде различных типов чтения и реферирования) по темам: электрический ток, электронная теория вещества, компьютер, металлы и их свойства, новые машиностроительные материалы и соединения, механические инструменты, профессия инженера, защита окружающей среды.

4 семестр: практические работы (в виде различных типов чтения и реферирования) по темам: типы металлообрабатывающих станков, токарные, сверлильные и расточные станки, технология обработки металлов, фрезерные и шлифовальные станки, токарная обработка, обработка новых материалов, автоматизация машиностроения.

5.2 Перечень лабораторных работ

Не предусмотрено учебным планом

6 ПРИМЕРНАЯ ТЕМАТИКА КУРСОВЫХ ПРОЕКТОВ (РАБОТ) И КОНТРОЛЬНЫХ РАБОТ

Курсовые проекты планом не предусмотрены. Контроль осуществляется методом тестирования и контрольного письменного перевода текста по специальности

7 ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

7.1 Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

7.1.1 Этап текущего контроля

Результаты текущего контроля знаний и межсессионной аттестации оцениваются по следующей системе:

«аттестован»;

«не аттестован»

Компетенция	Результаты обучения, характеризующие сформированность компетенции	Критерии оценивания	Аттестован	Не аттестован
ОК-3	знать основы базовой грамматики немецкого языка в функциональном аспекте; современную терминологию на немецком языке в сфере своей специальности; назначение и принцип использования важнейших лингвистических справочных материалов.	Активная работа на практических занятиях, активная самостоятельная работа,	Выполнение заданий в срок, предусмотренный в рабочих программах	Невыполнение заданий в срок, предусмотренный в рабочих программах
	уметь читать и понимать литературу по специальности со словарём; извлекать общую информацию из немецкоязычных источников без словаря; использовать справочный материал и различные типы словарей для работы с немецкоязычным материалом; записывать информацию на немецком языке; элементарно объясняться в профессиональной ситуации	Умение работать с текстом в аудитории и самостоятельно под контролем преподавателя	Выполнение заданий в срок, предусмотренный в рабочих программах	Невыполнение заданий в срок, предусмотренный в рабочих программах
	Владеть навыками чтения и перевода литературы на немецком языке по специальности; навыками говорения и аудирования на немецком языке в сфере профессиональной коммуникации; навыками правильной организации самостоятельной работы с немец-	Презентация материала из иноязычных научных источников по специальности на немецком языке	Выполнение заданий в срок, предусмотренный в рабочих программах	Невыполнение заданий в срок, предусмотренный в рабочих программах

	кязычными источниками информации			
--	----------------------------------	--	--	--

7.1.2 Этап промежуточного контроля знаний

Результаты промежуточного контроля знаний для очной формы обучения оцениваются в 1- 3 семестре по системе

«зачёт»

«незачёт»,

Компетенция	Результаты обучения, характеризующие сформированность компетенции	Критерии оценивания	Зачет	Незачет
ОК-3	знать основы базовой грамматики немецкого языка в функциональном аспекте; назначение и принцип использования важнейших лингвистических справочных материалов.	Тест	Выполнение теста на 50-100%	В тесте менее 50% правильных ответов
	уметь читать и понимать литературу по специальности со словарём; извлекать общую информацию из немецкоязычных источников без словаря; использовать справочный материал и различные типы словарей для работы с немецкоязычным материалом; записывать информацию на немецком языке; элементарно объясняться в профессиональной ситуации	Тест	Выполнение теста на 50-100%	В тесте менее 50% правильных ответов
	Владеть навыками чтения и перевода литературы на немецком языке по специальности; навыками правильной организации самостоятельной работы с немецкоязычными источниками информации	Тест	Выполнение теста на 50-100%	В тесте менее 50% правильных ответов

Результаты промежуточного контроля знаний для очной формы обучения оцениваются в 4 семестре по системе «дифференцированный зачёт»:

«отлично»;

«хорошо»;

«удовлетворительно»;

«неудовлетворительно»

Компетенция	Результаты обучения, характеризующие сформированность компетенции	Критерии оценивания	Отлично	Хорошо	Удовл	Неудовл
ОК-3	знать основы базовой грамматики немецкого языка в функциональном аспекте; современную терминологию на немецком языке в сфере своей специальности; назначение и принцип использования важнейших лингвистических справочных материалов.	Тест	Выполнение теста на 80-100%	Выполнение теста на 60-80%	Выполнение теста на 50-60%	В тесте менее 50% правильных ответов
	уметь читать и понимать литературу	Тест	Выпол-	Выполне-	Выполне-	В тесте ме-

туру по специальности со словарём; извлекать общую информацию из немецкоязычных источников без словаря; использовать справочный материал и различные типы словарей для работы с немецкоязычным материалом; записывать информацию на немецком языке; элементарно объясняться в профессиональной ситуации		нение теста на 80-100%	ние теста на 60-80%	ние теста на 50-60%	нее 50% правильных ответов
Владеть навыками чтения и перевода литературы на немецком языке по специальности; навыками говорения и аудирования на немецком языке в сфере профессиональной коммуникации; навыками правильной организации самостоятельной работы с немецкоязычными источниками информации	Тест	Выполнение теста на 80-100%	Выполнение теста на 60-80%	Выполнение теста на 50-60%	В тесте менее 50% правильных ответов

7.2 Примерный перечень оценочных средств (типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности)

7.2.1 Примерный перечень заданий для подготовки к тестированию

1. Прочитайте статью и озаглавьте её.

Heute gibt es in Deutschland 80 Universitäten und 130 Fachhochschulen – mehr als sonst irgendwo in Europa.

Die älteste Hochschule Deutschlands, die Universität in Heidelberg, der Stadt am Neckar, wurde 1386 gegründet. Während ihrer mehr als 600-jährigen Geschichte waren hier Studenten aus aller Welt immatrikuliert. Die alte Brücke über den Neckar, die Schlossruine und das historische Zentrum mit den Studentenkneipen sind heute romantisches Symbol einer städtischen Idylle. Am Neckar liegt auch das ebenso idyllische im XIII. Jahrhundert gegründete Städtchen Tübingen. Die dortige Universität entstand im Jahre 1477. Hier studierten so bedeutende Philosophen wie Georg Friedrich Wilhelm Hegel und Friedrich Schelling. Hier lehrte später der Philosoph Ernst Bloch. Und auch die Dichter Friedrich Hölderlin, Eduard Mörike und Wilhelm Hauff studierten in Tübingen.

Viele deutsche Universitäten konnten bereits ihr 550-jähriges Jubiläum begehen, darunter die traditionsreiche Universität Leipzig (gegründet im Jahre 1409) oder die im Jahre 1419 entstandene Universität Rostock.

Greifswald gehört ebenfalls zu den ältesten deutschen Universitätsstädten, die Universität wurde hier 1456 gegründet. Ernst Moritz Arndt (1769 – 1860) war Professor für Geschichte an der Greifswalder Universität. Arndt wurde während der Befreiungskriege berühmt. Mit seinen Liedern und Texten kämpfte er auf Flugblättern für die Schaffung eines geeinten Deutschlands und für die Entwicklung einer demokratischen Bewegung.

Die Universität in Freiburg wurde 1457 gegründet. Heute ist Freiburg ein wichtiges Forschungszentrum der Geistes- und Naturwissenschaften.

Die Marburger Universität wurde im Jahre 1527 als erste „weltliche Hochschule“ gegründet. Die Universität dominiert das Leben des Städtchens, man sagt: Marburg ist eine Universität. Hier lebten und arbeiteten viele berühmte Naturwissenschaftler und Forscher sowie Geisteswissenschaftler. Die herausragenden wissenschaftlichen Leistungen dieser Gelehrten machten Marburg weit über die Grenzen Deutschlands hinaus bekannt.

2. Определите, истинны (R) или ложны (F) следующие утверждения:

1. Heute gibt es in Deutschland 80 Universitäten und 230 Fachhochschulen – mehr als sonst irgendwo in Europa.
2. Die älteste Hochschule Deutschlands, die Universität in Heidelberg, der Stadt am Neckar, wurde 1786 gegründet.
3. Die alte Brücke über den Neckar, die Schlossruine und das historische Zentrum mit den Studentenkneipen sind heute romantisches Symbol einer städtischen Idylle.
4. Heute ist Freiburg ein wichtiges Forschungszentrum der Geistes- und Naturwissenschaften.
5. Die Marburger Universität wurde im Jahre 1527 als erste „weltliche Hochschule“ gegründet.

3. Выберите правильный перевод в соответствии с текстом:

1. Die älteste Hochschule Deutschlands, ... , der Stadt am Neckar, wurde 1386 gegründet.
a) die Universität in Heidelberg
b) die Berliner Universität
c) die Leipziger Universität
2. ... liegt auch das ebenso idyllische im XIII. Jahrhundert gegründete Städtchen Tübingen.
a) an der Elbe
b) am Neckar
c) am Oder
3. Hier studierten so bedeutende Philosophen wie
a) E. Kant
b) Georg Friedrich Wilhelm Hegel und Friedrich Schelling
c) Schopenhauer
4. Heute ist Freiburg ein wichtiges Forschungszentrum ... -
a) der Mechanik
b) der Medizin
c) der Geistes- und Naturwissenschaften.
5. Die Marburger Universität ... im Jahre 1527 als erste „weltliche Hochschule“
a) wurde ... wiederaufgebaut
b) wurde ... zerstört
c) wurde gegründet

4. Ответьте на вопросы, чтобы получился рассказ о себе

1. Mein Name ist
2. Ich bin ... Jahre alt.
3. Ich bin in ...geboren.
4. Ich bin ... Student.
5. Ich studiere an der ...
6. Ich bin im ...Studienjahr.
7. Meine Fachrichtung ist
8. Ich habe diese Fachrichtung gewählt,

Ответы:

- 1) I. a) F, b) F, c) R, d) R
- 2) 2. a), b), b), c), c)

1.

Критерии оценки: 1 задание – 30 баллов, 2-10 (2 за правильный ответ), 3 - 20 (4 за правильный ответ), 4 -20 (5 за правильный ответ), 5-30

(3 за правильный ответ).

Итого : 100 баллов

Оценка:

Отлично -80-100 баллов

Хорошо -60-80 баллов

Удовлетворительно -50-60 баллов

Неудовлетворительно - менее 50 баллов

Вариант 1.

1. Прочитайте статью и озаглавьте её.

Die Staatliche Tretjakow – Galerie in Moskau wurde 1856, also vor mehr als hundert Jahren, von Pawel Michailowitsch Tretjakow gegründet. Tretjakow war ein großer Patriot. Er sammelte Kunstwerke mit dem Vorsatz, seine Sammlung dem Volk zu schenken.

Tretjakow glaubte an die hohe Mission der russischen Kunst. Er sammelte das Beste von dem, was die modernen russischen Kunstmaler schufen. Ebenso sammelte Tretjakow Kunstwerke aus dem 18. Jahrhundert und auch Bilder der altrussischen Kunstmalerei. Auf diese Weise entstand seine populäre Bildergalerie. Lenin unterschrieb 1918 den Beschluss des Rates der Volkskommissare über die Nationalisierung der Galerie. Aber Lenin gab ihr den Namen ihres Gründers. Seit dieser Zeit heißt diese weltberühmte Sammlung Tretjakow – Galerie. Hier befindet sich auch die besten Werke der modernen Maler. Außer Gemälden gehören zu den Schatz der Tretjakow – Galerie Werke russischer Graphiker.

Hunderte von Menschen aus allen Enden des Russlands besuchen täglich die Tretjakow – Galerie. Auch Ausländer, die als Gäste oder Touristen nach Moskau kommen, bewundern diese einzigartige Sammlung

2. Определите истинны (R) или ложны (F) следующие утверждения:

1. Tretjakow glaubte an die hohe Mission der russischen Kunst.
2. Der russische Maler Fedotow gehört zu den Gründern der Galerie.
3. Lenin gab der Galerie den Namen ihres Gründers.
4. P.M. Tretjakow interessierte sich für Kunst, Literatur und Musik.

3. Найдите правильный вариант.

Die Tretjakow – Galerie gründete ...

- a) Repin
- b) Tretjakow
- c) Stassow

In der Tretjakow – Galerie befinden sich die besten Werke der russischen ...

- a) Dichter
- b) Maler
- c) Schriftsteller

4. Найдите предложения, которые соответствуют содержанию текста.

1. Hunderte von Menschen besuchen Tretjakow - Galerie.
2. Tretjakow sammelte die Werke der russischen Schriftsteller.
3. Die Tretjakow - Galerie wurde in Sankt-Peterburg gegründet.
4. Die Galerie trägt den Namen ihres Gründers.

5. Закончите следующие предложения таким образом, чтобы получился рассказ о себе:

1. Mein Name ist

2. Ich bin ... Jahre alt.
3. Ich bin ingeboren.
4. Ich bin ... Student.
5. Ich studiere an der ...
6. Ich bin im ...Studienjahr.
7. Meine Fachrichtung ist
8. Ich habe diese Fachrichtung gewählt,

Ответы: 1. a) R, b) F, c) R, d) F
2. b) , b)

Критерии оценки: 1 задание – 30 баллов, 2-10 (2 за правильный ответ),3 - 20 (4 за правильный ответ),4 -20 (5 за правильный ответ), 5-30
(3 за правильный ответ).
Итого : 100 баллов

Оценка:

Отлично -80-100 баллов
Хорошо -60-80 баллов
Удовлетворительно -50-60 баллов
Неудовлетворительно - менее 50 баллов

Вариант 2.

1.Прочитайте статью и озаглавьте её.

Um 7 Uhr klingelt mein Wecker. Ich stehe auf und öffne das Klappfenster. Dann mache ich mein Bett und bringe das Zimmer in Ordnung. Um Viertel 8 beginnt die Morgengymnastik. 25 Minuten nach 7 bin ich mit den Freiübungen fertig und gehe ins Badezimmer. Ich putze die Zähne, wasche mich mit kaltem Wasser und der Seife und kämme mich. 20 Minuten vor 8 sitze ich schon am Frühstückstisch. Ich trinke ein Glas Milch oder Tee und esse ein Butterbrot. In 10 Minuten habe ich gefrühstückt. Jetzt ziehe ich meinen Mantel an, setze meine Mütze auf und nehme meine Schultasche. Punkt 8 verlasse ich das Haus. 20 Minuten nach 8 bin ich in der Schule. Die erste Stunde beginnt um halb 9.

2. Из данных предложений выберите те, которые относятся к тексту:

1. Ich stehe gewöhnlich um 7 Uhr auf.
2. Russland grenzt an 12 Staaten.
3. Dann lüfte ich das Zimmer und mache das Bett.
4. Um 20 Minuten nach 7 bringt das Radio die Morgengymnastik.
5. Zahlreiche Zuschauer sind im Stadion versammelt.
6. Russland gibt es mehr als 90.000 Flüsse.
7. Ich turne, dann laufe ich ins Badezimmer.
8. Ich wasche und kämme mich, kleide mich an und frühstücke.
9. Ich studiere an der Technischen Universität, mein Unterricht beginnt um 8 Uhr.
10. Ich interessiere mich für Leichtathletik.
11. Der Unterricht im Institut dauert 6-8 Studenten.

3. Найдите слова, которые Вы встретили в прочитанном тексте.

1. klingeln
2. aufstehen
3. der Monat
4. der Abend

5. die Seife
6. die Ordnung
7. herzlich
8. die Stadt
9. sich kämmen
10. trinken

4. Ответьте на вопросы, чтобы получился рассказ о себе:

1. Mein Name ist
2. Ich bin ... Jahre alt.
3. Ich bin ingeboren.
4. Ich bin ... Student.
5. Ich studiere an der ...
6. Ich bin im ...Studienjahr.
7. Meine Fachrichtung ist
8. Ich habe diese Fachrichtung gewählt,

Критерии оценки: 1 задание – 30 баллов, 2-10 (2 за правильный ответ), 3 - 20 (4 за правильный ответ), 4 -20 (5 за правильный ответ), 5-30 (3 за правильный ответ).

Итого: 100 баллов

Оценка:

Отлично -80-100 баллов

Хорошо -60-80 баллов

Удовлетворительно -50-60 баллов

Неудовлетворительно - менее 50 баллов

7.2.4 Перечень вопросов для подготовки к зачету

1. Изучающее чтение текста общетехнического или научного характера
2. Просмотровое чтение технического или научного характера
3. Говорение на темы, сопряжённые со специальностью студента

7.2.5 Перечень вопросов для подготовки к зачету с оценкой

1. Чтение вслух текста по специальности.
2. Перевод текста по специальности со словарём
3. Просмотровое чтение текста по специальности или общенаучного текста
4. Устное реферирование общенаучного текста
5. Собеседование по устной тематике, предусмотренной рабочей программой.

7.2.6 Примерный перечень вопросов для подготовки к экзамену

Не предусмотрено учебным планом

7.2.7 Методика выставления оценки при проведении промежуточной аттестации

В 1, 2 и 3 семестрах промежуточная аттестация проводится в форме зачета по тест - билетам, каждый из которых содержит 3 вопроса. Первый вопрос оце-

нивается в 10 баллов, второй и третий – по 5 баллов. Максимальное количество набранных баллов – 20.

1. «Незачёт» ставится в случае, если студент набрал менее 10 баллов.
2. «Зачёт» ставится, если студент набрал 10 и более баллов.

В 4 семестре промежуточная аттестация проводится в форме зачета с оценкой по тест-билетам, каждый из которых содержит 5 вопросов. Первый, второй и пятый вопросы оцениваются по 10 баллов, 3 и 4 вопросы по 5 баллов. Максимальное количество набранных баллов – 40.

1. Оценка «Неудовлетворительно» ставится в случае, если студент набрал менее 15 баллов.
2. Оценка «Удовлетворительно» ставится в случае, если студент набрал от 16 до 20 баллов.
3. Оценка «Хорошо» ставится в случае, если студент набрал от 21 до 30 баллов.
4. Оценка «Отлично» ставится, если студент набрал от 30 до 40 баллов.

7.2.8 Паспорт оценочных материалов

№ п/п	Контролируемые разделы дисциплины	Код контролируемой компетенции (или ее части)	Наименование оценочного средства
1	Изучающее чтение(1-4 семестры)	ОК-3	Устный опрос, тест, зачёт
2	Просмотровое чтение(1-4 семестры)	ОК-3	Устный опрос, тест, зачёт
3	Перевод текста со словарём(4 семестр)	ОК-3	Устный опрос, тест, зачёт
4	Устное реферирование (4 семестр)	ОК-3	Устный опрос, зачёт
5	Говорение на темы, сопряжённые со специальностью студента(1-4 семестры)	ОК-3	Устный опрос, тест, зачёт

7.3 Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности

Тестирование осуществляется, либо при помощи компьютерной системы тестирования, либо с использованием выданных тестовых заданий на бумажном носителе. Время подготовки 30 мин. Затем осуществляется проверка теста преподавателем и выставляется оценка согласно методике выставления оценки при проведении промежуточной аттестации.

8. УЧЕБНО МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

8.1 Перечень учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины

1. Басова Н.В. и др. *Немецкий язык для технических вузов: учебник*. - Фениксеникс 512 с. ISBN: 9785222187449
2. Горбанев, Н. Н. *Немецкий язык для технических вузов [Текст]* / Н. Н. Горбанев. - Ростов н/Д : Феникс, 2001. - 319 с
3. Жданова Г.Н, Ковыршина Е.О Методические указания к учебному материалу на немецком языке по теме «Технология машиностроения» № 135-2016, 22 стр.
4. Жданова Г.Н, Ковыршина Е.О. Методические указания к учебному материалу на немецком языке по теме «Машиностроение» № 5-2013, 18 стр.
5. Жданова Г.Н, Ковыршина Е.О. Методические указания к учебному материалу на немецком языке по теме «Конструкторско-технологическое обеспечение машиностроительных производств» № 6-2013, 20 стр.
6. Жданова Г.Н, Ковыршина Е.О. Методические указания к учебному материалу на немецком языке по теме «Сварочное производство» № 122-2016, 22 стр.
7. Жданова Г.Н, Ковыршина Е.О Методические указания к учебному материалу на немецком языке по теме «Металлургия» № 136-2016, 26 стр.
8. Мультимедийные видеофрагменты (программы канала Deutsche Welle, ARD Mediathek , страноведческие видеофрагменты).

8.2 Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень лицензионного программного обеспечения, ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», современных профессиональных баз данных и информационных справочных систем

Microsoft Word, переводчик онлайн, поисковики Гугл и Яндекс, немецкоязычные сайты.

9. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКАЯ БАЗА, НЕОБХОДИМАЯ ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА

- Аудиторный фонд (2 корпус)
- ауд. № 111/2: - телевизор, DVD, видеомагнитофон, магнитофоны -3 шт;
- ауд. № 116/2, 116а/2: - телевизор, DVD, видеомагнитофон, магнитофоны -2 шт;
- ауд. 105/2, 12 компьютеров
- аутентичные видеокурсы и аудиотеки

10. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

По дисциплине Иностранный язык (немецкий) проводятся практические занятия,

Основой изучения дисциплины является работа в аудитории, где излагаются наиболее существенные и трудные вопросы, а также вопросы, не нашедшие отражения в учебной литературе.

Практические занятия направлены на приобретение практических навыков чтения и письма, а также аудирования и говорения на немецком языке.

Большое значение по закреплению и совершенствованию знаний имеет самостоятельная работа студентов. Информацию о всех видах самостоятельной работы студенты получают на занятиях.

Контроль усвоения материала дисциплины производится методом тестирования и опроса на аудиторных занятиях. Освоение дисциплины оценивается на зачетах, последний из которых является дифференцированным.

Вид учебных занятий	Деятельность студента
Практические занятия	Работа с учебными материалами, подготовка ответов к контрольным вопросам по тестам, просмотр рекомендуемой литературы. Прослушивание аудио- и видеозаписей по заданной теме, выполнение домашних заданий.
Подготовка к зачету и дифференцированному зачету	При подготовке к зачету и дифференцированному зачету необходимо ориентироваться на рекомендуемую литературу и самостоятельную работу под контролем преподавателя.